

Sonidos de selva y mar: Concierto de siete piezas del folclor pacífico colombiano en formato de conjunto de marimba y voces tradicionales

Creación artística

Juan Diego Bayona Cely

Director:

Milton Nohel Sanguino Pallares

Magíster en Pedagogía

Universidad Industrial de Santander

Facultad de Ciencias Humanas

Escuela de Artes Música

Bucaramanga

2025

Dedicatoria

A Rosita, por darme la vida, con tu amor infinito y entrega incondicional has sido mi guía, mi refugio, mi mayor inspiración y tu abrazo el hogar donde siempre encuentro paz. Gracias por cada sacrificio, por cada sonrisa que dibujaste en mi vida y por enseñarme, con tu ejemplo, el verdadero significado del amor.

A mi Papá, gracias por ser mi ejemplo de fortaleza, por darlo todo por nuestra familia y por demostrar, con acciones más que con palabras, el amor incondicional de un padre. Hoy valoro cada consejo y cada desafío, porque sé que han forjado la persona que soy.

A Jenny y a Manolo, que más que hermanos han sido guías, protectores y ejemplos a seguir. Desde siempre han estado ahí, dándolo todo para verme crecer, apoyándome en cada paso y enseñándome con su amor y sacrificio el verdadero significado de la familia. Gracias por cada consejo, por cada mano extendida en los momentos difíciles y por creer en mí incluso cuando yo mismo dudaba. Todo lo que soy lleva un pedazo de lo que ustedes me han dado.

Agradecimientos

Doy gracias a mi familia, a mis amigos y a la música, que me ha permitido recorrer y conocer muchos lugares, y vivir experiencias maravillosas. A todo el aprendizaje universitario, a la música del Pacífico que ha cambiado mi perspectiva de vida y le ha dado mayor sentido.

Tabla de contenido

1.	Planteamiento del problema	12
1.2.	Descripción del problema	16
1.3.	Objetivo general	18
1.4.	Objetivos específicos	18
2.	Justificación	19
3.	Marco teórico	20
3.1.	Folclor musical del Pacífico sur colombiano	20
3.2.	Ubicación geográfica	22
3.3.	Pacífico sur colombiano (Cauca y Nariño).....	22
4.	Organología.....	23
	Figura 1. Organología pacífico sur colombiano.....	24
4.1.	Marimba de chonta	24
4.2.	Cununo macho y hembra	26
4.3.	Bombo	27
4.4.	Guasá.....	29
5.	Formato: conjunto de marimba y voces tradicionales.....	30
5.1.	Carácter Interpretativo	32
5.1.1.	El Canto.....	32
5.1.2.	Ritmo y estilo	33
5.1.3.	Temática	33
5.2.	Principales ritmos tradicionales.....	33
5.2.1.	Rumba	33
5.2.2.	Currulao.....	34
5.2.3.	Juga	36
5.2.4.	Bunde.....	37
6.	Metodología.....	38
6.1.	Selección de repertorio	38
6.2.	Análisis y transcripción de las obras.....	39
6.3.	Montaje de las obras.....	42

6.4.	Recursos	42
6.4.1.	Pal´ otro lado – Heriberto Bonilla	43
6.4.2.	Quítate de mi escalera – Antero Agualimpia	45
6.4.3.	Ronca canaleta – Tradicional	48
6.4.4.	Los Guasangú – Eusebio Cortez Cuero, Yamile Cortez Vergara, Yeiner Orobio.....	51
6.4.5.	Memoria de Justino – Inés Granja	53
6.4.6.	Kilele – Tradicional	55
6.4.7.	San Antonio – Tradicional	57
7.	Conclusiones	60
	Referencias Bibliográficas	61

Lista de figuras

Figura 1. Organología pacífico sur colombiano.	24
Figura 2. Ilustración de la marimba	25
Figura 3. Cununo	27
Figura 4. Bombo	29
Figura 5. Guasá	30
Figura 6. State plot	32
Figura 7. Patrón rítmico de la rumba	34
Figura 8. Patrón rítmico del currulao	35
Figura 9. Del bambuco al currulao	35
Figura 10. patrón rítmico de la juga	37
Figura 11. Patrón rítmico del bunde	38
Figura 12. Motivo o “llamado” inicial de la marimba	43
Figura 13. Bordón	43
Figura 14. Motivo de la introducción	45
Figura 15. Glosa #1	46
Figura 16. Glosa #2	46
Figura 17. Glosa #3	46
Figura 18. Variación #1 del bordón	47
Figura 19. Variación #2 del bordón	47
Figura 20. Melodía principal en la marimba	48
Figura 21. Melodía principal en la voz líder y respuesta	48
Figura 22. Bordón	49

Figura 23. Motivo de la melodía principal	50
Figura 24. Melodía principal en la requinta	51
Figura 25. Bordón	51
Figura 26. Voces	51
Figura 27. Introducción a la marimba	53
Figura 28. Sección de percusión y marimba	53
Figura 29. 18 introducción de marimba (requinta y bordón)	54
Figura 30. Glosa#1	55
Figura 31. Glosa #2	55

Lista de tablas

Tabla 1. Análisis de obras	39
Tabla 2. Aspectos generales del tema Pal' otro lado	42
Tabla 3. Análisis formal Pal otro lado	43
Tabla 4. Aspectos generales de la obra Quítate de mi escalera	44
Tabla 5. Análisis formal de Quítate de mi escalera	45
Tabla 6. Aspectos generales de la obra Ronca canaleta	46
Tabla 7. Análisis formal de Ronca Canaleta	48
Tabla 8. Aspectos generales del tema Los Guasangú	49
Tabla 9. Análisis formal Los guasangú	50
Tabla 10. Aspectos generales obra Memoria de Justino	50
Tabla 11. Análisis Formal La memoria de Justino	52
Tabla 12. Aspectos generales del tema Kilele	52
Tabla 13. Análisis formal Kilele	53
Tabla 14. Aspectos generales del tema San Antonio	54
Tabla 15. Análisis Formal San Antonio	56
Tabla 16. Análisis de obra	56

Tabla de Apéndices (Ver apéndices adjuntos)

Apéndice A. Transcripción de "Pal otro lado"	65
Apéndice B. Transcripción de "Quítate de mi escalera"	66
Apéndice C. Transcripción de "Los Guasangú"	67
Apéndice D. Transcripción de Ronca Canalete	68
Apéndice E. Transcripción Memoria de Justino	69
Apéndice F. Transcripción "Kilele"	70
Apéndice G. Transcripción de "San Antonio"	71

Resumen

Título: Sonidos de selva y mar: Concierto de siete piezas del folclor pacífico colombiano en formato de conjunto de marimba y voces tradicionales*

Autor: Juan Diego Bayona Cely**

Palabras clave: Música del Pacífico colombiano, tradición, marimba, voces tradicionales, folclor, identidad cultural, preservación.

Descripción: El presente trabajo de grado es un recurso que busca reconocer la importancia de la música del Pacífico colombiano, considerada un reflejo vibrante y profundo de la historia, la cultura y el entorno natural de la región, enraizada en las tradiciones afrocolombianas. Esta música utiliza instrumentos como la marimba y las voces tradicionales para expresar una conexión íntima con la selva, el mar y la vida comunitaria. La investigación busca explorar y resaltar este folclor a través de un concierto que combina siete piezas musicales representativas. Estas composiciones no solo son un testimonio de la rica herencia cultural del Pacífico colombiano, sino también un esfuerzo por preservar y difundir estas tradiciones en un contexto global, donde la homogeneización amenaza con diluirlas.

La marimba es un instrumento que simboliza la resiliencia y la identidad de las comunidades afrocolombianas. Es el corazón de este conjunto musical, junto con las voces tradicionales, que a menudo narran historias y mitos ancestrales. La marimba crea un puente entre el pasado y el presente, invitando a los oyentes a sumergirse en un mundo donde la música es una forma de resistencia y celebración de la vida.

*Trabajo de grado.

** Facultad de Ciencias Sociales. Escuela de Artes y Música. Dir: Milton Nohel Sanguino Pallares

Abstract

Title: Sounds of Jungle and Sea: A Concert of Seven Pieces from the Pacific Colombian Folklore in a Marimba Ensemble and Traditional Voices Format*

Author: Juan Diego Bayona Cely**

Keywords: Pacific Colombian music, tradition, marimba, traditional voices, folklore, cultural identity, preservation.

Description: The present project serves as a resource aimed at recognizing the importance of the music of the Colombian Pacific, considered a vibrant and profound reflection of the region's history, culture, and natural environment, deeply rooted in Afro-Colombian traditions. This music utilizes instruments such as the marimba and traditional vocals to express an intimate connection with the jungle, the sea, and community life. The research seeks to explore and highlight this folklore through a concert featuring seven representative musical pieces. These compositions are not only a testament to the rich cultural heritage of the Colombian Pacific but also an effort to preserve and disseminate these traditions in a global context, where homogenization threatens to diminish them.

The marimba is an instrument that symbolizes the resilience and identity of Afro-Colombian communities. It is the heart of this musical ensemble, along with traditional vocals that often narrate ancestral stories and myths. The marimba creates a bridge between the past and the present, inviting listeners to immerse themselves in a world where music serves as a form of resistance and a celebration of life.

*Bachelor Thesis.

** Facultad de Ciencias Sociales. Escuela de Artes y Música. Dir. Milton Nohel Sanguino Pallares

Introducción

"Sonidos de selva y mar" es una investigación que busca exaltar la cultura afrocolombiana del país, la cual encapsula la esencia del folclor del Pacífico colombiano. Esta es una región donde la música no solo es arte, sino también una forma de vida, una expresión de identidad y resistencia cultural. El estudio está compuesto por siete piezas que emplean la marimba y voces tradicionales; es un homenaje a la riqueza cultural y natural de esta región.

La marimba, un instrumento de raíces africanas, es el alma de esta música, con un sonido que evoca la vibración de la selva y el murmullo del mar. Dentro del proyecto, se considera que este instrumento es uno de los principales en la región. No solo es un medio musical, sino también un símbolo de la conexión entre las comunidades afrocolombianas y su entorno. Cada golpe en la marimba es un latido de la tierra, una manifestación de la vida y de las historias que estas comunidades han preservado a lo largo del tiempo.

Las voces tradicionales, por su parte, aportan una dimensión narrativa a la música. Lideradas en su mayoría por mujeres, estas voces son portadoras de la memoria colectiva, narrando historias de lucha, amor y conexión con la naturaleza. No solo acompañan la marimba, sino que la complementan, creando un diálogo entre lo instrumental y lo vocal que refleja la vida en el Pacífico.

Este proyecto es más que un concierto: es una iniciativa de preservación cultural en un mundo donde la globalización y la modernización amenazan con borrar las identidades locales. Con la investigación en curso, no solo se busca sensibilizar al público sobre la importancia de conservar estas tradiciones, sino también destacar cómo la música puede ser una herramienta poderosa para mantener vivas las raíces culturales.

1. Planteamiento del problema

A continuación, se presentan los estudios previos que se relacionan con la propuesta a desarrollar. Segundo, se realiza la pregunta problema donde se fundamenta el enfoque del proyecto. Tercero, se describe el objetivo general y los objetivos específicos que establecen las metas de la propuesta a realizar. Finalmente, considerando todo lo anterior se proporciona la justificación.

1.1. Antecedentes

En este apartado, se enlistan algunos de estos estudios, trabajos de grado, libros, documentales y artículos tanto a nivel local como nacional e internacional, que permitieron la fundamentación de esta propuesta, los cuales han sido abordados desde el campo de la música, la etnomusicología, la corporalidad y la didáctica musical.

El siguiente trabajo de grado, titulado “ARREGLOS DE PIEZAS MUSICALES DE LAS REGIONES CARIBE Y PACÍFICA PARA ENSAMBLE DE VIOLINES E INSTRUMENTOS ACOMPAÑANTES, TALES COMO GUITARRA, PIANO Y PERCUSIÓN TRADICIONAL”, elaborado por Gómez Ayala (2017) en la carrera de Licenciatura en Música de la Universidad Industrial de Santander, consistió en arreglar diferentes piezas musicales de las regiones Caribe y Pacífica para un formato poco convencional, en donde se mezclan las sonoridades de los instrumentos sinfónicos junto con la percusión tradicional de cada región.

Asimismo, busca promover y rescatar la interpretación de la música folclórica de las regiones costeras de Colombia, respetando el sentido original de la misma y otorgándole una característica sonora y tímbrica diferente. Es relevante para el presente trabajo, ya que busca promover e incentivar la interpretación de las músicas tradicionales del folclor colombiano,

específicamente de las regiones Caribe y Pacífica. De igual forma, permite tener un punto de vista sobre las conclusiones expuestas por el autor a partir del análisis musical realizado durante el ejercicio de los arreglos.

El siguiente antecedente lleva por título “CANTAR CHOCOANO”, realizado por Díaz Ardila (2012) de la Universidad Autónoma de Bucaramanga. El autor hace un trabajo investigativo donde recopila repertorio vocal de la música del Pacífico Norte con el propósito de contribuir a la recuperación del patrimonio cultural colombiano y su escasa difusión en la región santandereana. Este antecedente resulta relevante para el presente trabajo, ya que tiene como finalidad incluir diversas propuestas que contribuyan a la recuperación del patrimonio cultural colombiano a través de la recopilación de repertorio vocal de esta zona del Pacífico, poco divulgado en nuestro departamento, y el proceso de investigación empleado para compilar información proveniente de fuentes como compositores, cantautores y cantantes, en cuya propuesta musical se refleje la influencia de las músicas del Pacífico.

El artículo “MÚSICA(S) E IDENTIDAD(ES): TRADICIÓN Y MODERNIDAD EN EL FESTIVAL DE MÚSICAS DEL PACÍFICO ‘PETRONIO ÁLVAREZ’”, elaborado por Mateo Pazos (2015) y publicado en la revista virtual A Contratiempo, nos presenta una serie de conclusiones acerca del festival Petronio Álvarez, donde la música del Pacífico es protagonista.

Este artículo se referencia porque permite evidenciar algunos de los conocimientos y prácticas musicales de canciones, instrumentos, bailes, ritmos, formas y texturas musicales presentes en la música tradicional del Pacífico colombiano, que cada año, gracias al festival Petronio Álvarez, toman más protagonismo. Asimismo, nos brinda un espacio para reflexionar sobre elementos y manifestaciones culturales asociadas a la música de tradición oral, que son o han sido expresiones relevantes y significativas de la cultura y la forma de vida de un pueblo.

Otro documento, denominado “LA MÚSICA DEL PACÍFICO COLOMBIANO: ENTRE EL FOLCLOR TRADICIONAL Y LA MÚSICA POPULAR CONTEMPORÁNEA”, elaborado por Ulloa (2002) y publicado en la revista Pacífico Sur, edición No.1, amplió el panorama situando la música del Pacífico en un contexto histórico y geográfico, a partir de sus inicios, y analizando cómo ha evolucionado a través de los años como producto cultural, siendo reconocida por su valor e importancia dentro de la música nacional. Este antecedente resulta relevante para el presente trabajo, ya que permite analizar la música del Pacífico desde dos perspectivas: una con respecto a su papel como folclor nacional y patrimonio cultural, y otra desde la musicología, abordando su organología y formatos musicales.

“VALORES MUSICALES REGIONALES” es una entrevista a los profesores Tobón y Londoño (2003), publicada en la revista Pacífico Sur, edición No.2, en la cual se resalta la importancia de las expresiones musicales de cada región y cómo constituyen un elemento de vinculación o relación social tradicionalmente desarrollado en un territorio, en este caso, el territorio pacífico. Esta entrevista resulta relevante para este proyecto, ya que permite evidenciar cómo ciertos elementos musicales tradicionales del Pacífico permean en las manifestaciones culturales más contemporáneas.

El trabajo de grado titulado “PROPUESTA DIDÁCTICA PARA EL APRENDIZAJE DEL CURRULAO EN EL BAJO ELÉCTRICO”, elaborado por Sánchez Lozano (2018), se presenta como un ejercicio de investigación que recopila información acerca de los elementos constitutivos del currulao del Pacífico Sur colombiano y tiene como resultado la elaboración de una guía didáctica que ayuda a difundir el lenguaje musical del género y a entender el rol de acompañamiento del bajo eléctrico en su inclusión en los formatos musicales tradicionales de la región. Es relevante para el presente trabajo, ya que expone, desde un punto de vista histórico,

etimológico, social, dancístico y musical, uno de los ritmos más importantes del Pacífico Sur, ayudando así a difundir aún más el lenguaje musical de este aire y a entender el rol que cumple en los formatos musicales tradicionales de la región.

La tesis de grado realizada por Escandón (2015) en la Pontificia Universidad Javeriana, titulada “UNA HISTORIA CANTADA CON AIRES DE MARIMBA, CREACIÓN A PARTIR DEL ESTUDIO DE LA MÚSICA DE ARRULLOS Y CURRULAOS DEL PACÍFICO SUR COLOMBIANO”, consistió en componer cuatro piezas musicales en los tres principales ritmos del Pacífico Sur: currulao, bunde y rumba, incorporando elementos musicales propios del jazz. Esta tesis resulta relevante para este trabajo de grado, ya que permite evidenciar, desde el marco teórico, la importancia de realizar un análisis formal que identifique las características del estilo musical, como sus formatos, timbres, texturas, armonías y el manejo de motivos melódicos presentes en la música del Pacífico Sur. Además, permite observar cómo la riqueza armónica, melódica y rítmica de estas músicas nutre la formación académica y profesional del músico.

“LA IMPORTANCIA DE LA MÚSICA Y DANZA TRADICIONAL”, de Martínez de la Rosa (2017), es un artículo donde se aborda y cuestiona por qué es importante, a nivel académico, de ocio y de entretenimiento, estudiar prácticas culturales en vías de desaparición o que se interpretan en lugares recónditos y olvidados. Este antecedente resulta relevante, ya que permite observar, desde sus conclusiones, que las músicas y las danzas del país son fundamentales para comprender otras culturas y la nuestra. En estas prácticas está inmersa la cultura, no solo la teórica y académica, sino la aplicada y cotidiana, indispensable para lograr la unión social, la comunicación y la expresión profunda de los habitantes de estas tierras.

1.2. Descripción del problema

La música del Pacífico Sur colombiano, caracterizada por ritmos como el currulao, la juga, la rumba y el bunde, es una manifestación cultural profundamente arraigada en las comunidades afrocolombianas e indígenas de la región. Según Ochoa, J. y Hernández, O. (2014): “Esta música no solo es una expresión artística, sino también una forma de preservar la historia, las tradiciones y la identidad de estos pueblos”.

Sin embargo, ha perdido presencia en algunas zonas del país debido a la globalización y la modernización, lo que ha traído consigo cambios significativos en las formas de vida y las prioridades de las comunidades jóvenes. Esto ha llevado a una disminución en la transmisión de conocimientos musicales tradicionales de una generación a otra.

Otro de los problemas principales está relacionado con los altos niveles de pobreza y la falta de infraestructura, que limitan los recursos necesarios para apoyar y promover la música tradicional. Esta situación incluye la falta de instrumentos musicales, espacios adecuados para la enseñanza y presentación de la música, y oportunidades de formación para jóvenes músicos.

Finalmente, la sostenibilidad económica es un aspecto crítico, los músicos del Pacífico sur colombiano a menudo enfrentan dificultades económicas que dificultan la viabilidad de su práctica profesional, la falta de infraestructura de apoyo y recursos financieros limita el desarrollo y la promoción de la música tradicional, es esencial identificar modelos económicos y de apoyo que puedan garantizar la sostenibilidad de la música tradicional, creando oportunidades económicas que beneficien tanto a los músicos como a las comunidades locales.

Por otro lado, la innovación y adaptación de la música tradicional presentan un dilema adicional. La incorporación de elementos modernos en la música tradicional puede revitalizar y atraer a nuevas audiencias, pero también plantea el riesgo de diluir o transformar las prácticas tradicionales. Encontrar un equilibrio entre mantener la autenticidad de la música tradicional y permitir la innovación es un desafío clave que debería plantear cómo los músicos pueden integrar elementos modernos sin comprometer la esencia cultural de sus prácticas y cómo estas innovaciones pueden contribuir a la revitalización de la música tradicional en lugar de su erosión.

Si bien, en la actualidad existen Festivales como el festival de Música del Pacífico "Petronio Álvarez" que celebran la riqueza cultural de la región, es difícil encontrar en otras regiones del país espacios o actividades culturales que proyecten la música de esta región, específicamente ritmos del pacífico sur colombiano como el currulao, la juga, bunde y rumba. En ese sentido, luego de identificar estas necesidades para guiar el desarrollo de este proyecto se plantea la siguiente pregunta de investigación.

1.. Pregunta de investigación

¿De qué manera el montaje de un recital con siete piezas representativas de los cuatro aires más emblemáticos del Pacífico Sur colombiano, en formato tradicional, puede contribuir a la preservación, transmisión y difusión de estas músicas en la ciudad de Bucaramanga y en la Universidad Industrial de Santander?

1.3. Objetivo general

Realizar un concierto de siete piezas de música folclórica del pacífico sur colombiano a través de los aires más representativos de la región, en formato de conjunto de marimba y voces tradicionales.

1.4. Objetivos específicos

- Analizar las características musicales de las obras seleccionadas, incluyendo su armonía, estructura, ritmo y letra.
- Estudiar la función que cumplen los instrumentos en cada uno de los ritmos tradicionales, con el objetivo de resaltar los recursos que aportan a la interpretación de estas músicas e identificar las características interpretativas propias de cada estilo.
- Destacar y difundir el valor histórico, musical y cultural de los territorios del Pacífico Sur colombiano, resaltando su herencia africana y la riqueza de su aporte musical, a través de la realización de un recital en la Universidad Industrial de Santander.

2. Justificación

Colombia es uno de los países que actualmente se destaca por su gran variedad musical. Las músicas del Pacífico colombiano se han mantenido por tradición de un pueblo que, a través de las generaciones, enseña por medio de la vivencia y la práctica inmediata dentro de sus ritos culturales, que constantemente reviven un pasado y una tradición que aseguran un futuro importante para la cultura e identidad de nuestro país. El deseo por mostrar el folclor llevó a nuestros antepasados, y específicamente a la región del Pacífico, a ejecutar instrumentos que, de una u otra manera, llegaban con la migración de culturas a la nuestra y que, poco a poco, fueron formando lo que hoy día llamamos Música Tradicional Colombiana.

Cabe resaltar que, de acuerdo con Sánchez & Andrade (2016), “la referencia del patrimonio y la tradición musical en cualquier país puede servir de ayuda para innovar en el repertorio colectivo de percusión en las instituciones de educación musical actuales”. Lo citado anteriormente deja ver cómo la música del Pacífico puede contribuir y beneficiar los procesos académicos de formación musical, gracias a las cualidades rítmicas, melódicas y armónicas que posee. Frente al reconocimiento de la importancia de los procesos de formación musical de la música del Pacífico, y ante el poco conocimiento de estas músicas y su escasa difusión en nuestra región santandereana, surge la necesidad de proponer en este proyecto la recopilación del repertorio tradicional de esta zona del Pacífico sur.

En ese sentido, este proyecto consiste en realizar un concierto de siete piezas de música folclórica del Pacífico sur colombiano a través de los aires más representativos de la región, en formato de conjunto de marimba y voces tradicionales. Se pretende contribuir a la recuperación del patrimonio cultural colombiano, ya que el problema no parte de la inexistencia, sino de su poco

conocimiento. Es importante que tanto los estudiantes como las universidades sepamos más de nuestro folclor, ya que no solo cumple un papel crucial en la construcción de la memoria histórica de los territorios, sino que también está cargado de una gran riqueza y variedad musical.

3. Marco teórico

En el siguiente apartado se expone el folclor musical del pacífico sur colombiano específicamente de los departamentos, Nariño, Cauca y Valle del Cauca. Se describe su organología y principales formatos. Se detallan los ritmos con sus principales características rítmicas, melódicas, armónicas e interpretativas que se van a abordar en este proyecto de grado. Así mismo se describen principales compositores. Dentro del documento, y especialmente en el apartado de los análisis las palabras más comunes que encontrarán son Requinta y Bordón.

Requinta: Parte aguda de la marimba de chonta.

Bordón: Parte grave de la marimba de Chonta

3.1. Folclor musical del Pacífico sur colombiano

El folclor musical del Pacífico colombiano es una manifestación rica y diversa que refleja la historia, la cultura y las tradiciones de las comunidades afrodescendientes que habitan esta región. La música del Pacífico es un mosaico de ritmos, danzas y canciones que han sido transmitidos de generación en generación, preservando la memoria colectiva de un pueblo que ha encontrado en su música un medio para expresar su identidad y resistir ante las adversidades.

Históricamente, ha sido una región aislada, con una geografía que dificultó la comunicación con el resto del país. Esta particularidad, junto con la llegada de comunidades

afrodescendientes esclavizadas durante la época colonial, permitió que pudieran mantener y desarrollar sus tradiciones culturales y musicales, en gran medida influenciadas por sus raíces africanas. Con el paso del tiempo, estas tradiciones se mezclaron con elementos indígenas y europeos, dando lugar a una variedad de ritmos y formas musicales únicas en el país.

La marimba de chonta, los tambores y las voces son los instrumentos protagonistas de esta música, y cada uno de ellos tiene un papel fundamental en la creación de los sonidos característicos del Pacífico. La marimba, en particular, es considerada el corazón de la música del Pacífico. Su origen se remonta a los instrumentos de percusión africanos, y su sonido ha sido adaptado a las maderas de la región, creando una conexión profunda entre la naturaleza y la música.

La música en el Pacífico colombiano no es solo una expresión artística; es también una forma de comunicación y cohesión social. Las letras de las canciones suelen narrar historias de la vida cotidiana, relatar eventos históricos o transmitir enseñanzas y valores comunitarios. En muchas comunidades, la música se utiliza como un medio para educar a las nuevas generaciones sobre su historia y cultura, y para mantener vivas las tradiciones que definen su identidad.

Además, la música del Pacífico juega un papel crucial en la resistencia cultural. A lo largo de la historia, las comunidades afrodescendientes han enfrentado diversas formas de discriminación y exclusión, y la música ha sido una herramienta para resistir y afirmar su identidad frente a estas adversidades. A través de sus ritmos y canciones, estas comunidades han logrado preservar su cultura y han encontrado una voz para expresar sus luchas y aspiraciones.

3.2.Ubicación geográfica

El Pacífico colombiano es una región ubicada en la costa occidental de Colombia, bañada por el océano Pacífico. Según Quevedo, D. et al. (2020), “Esta área es conocida por su rica biodiversidad, cultura vibrante y paisajes impresionantes”. La región alberga varios parques nacionales, como el Parque Nacional Natural Ensenada de Utría, conocido por su diversidad de flora y fauna. Es una zona crucial para la migración de ballenas jorobadas, especialmente en áreas como Bahía Solano y Nuquí.

La música del Pacífico colombiano, incluyendo géneros como el currulao, está fuertemente influenciada por las tradiciones africanas. Instrumentos típicos incluyen la marimba de chonta, los tambores y los cununos. Festivales como el Festival de Música del Pacífico "Petronio Álvarez" celebran la riqueza cultural de la región. El Pacífico colombiano es una región única y vital tanto para Colombia como para el mundo, ofreciendo una combinación de belleza natural, diversidad cultural y riqueza biológica. El ecoturismo ha crecido significativamente, con actividades como el avistamiento de ballenas, caminatas en la selva y visitas a comunidades indígenas y afrodescendientes (Vanín, A., 2017).

3.3.Pacífico sur colombiano (Cauca y Nariño)

El Pacífico centro y sur colombiano, específicamente en las regiones del Cauca y Nariño, es un espacio de gran riqueza cultural y diversidad étnica. Esta región, caracterizada por su densa vegetación, ríos caudalosos y una historia de aislamiento geográfico, ha permitido la preservación de tradiciones ancestrales que aún hoy perviven con fuerza. Entre estas tradiciones, el folclor

musical ocupa un lugar central, siendo una expresión de la identidad, la historia y la resistencia de las comunidades afrodescendientes e indígenas que habitan estas tierras.

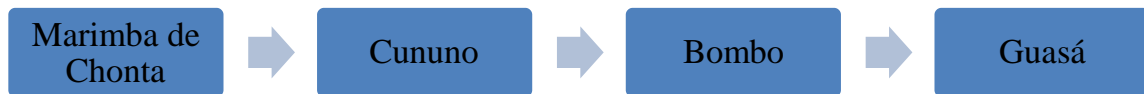
En el Cauca, la música es una parte esencial de la vida comunitaria. Los ritmos predominantes incluyen el currulao, el bambuco viejo y la juga, todos ellos interpretados con la marimba de chonta, los tambores y las voces. El currulao, con su ritmo contagioso y vibrante, es quizás el más emblemático de la región. Este género musical, de origen africano, es interpretado en celebraciones y fiestas comunitarias, y su ejecución requiere una alta participación colectiva, lo que refuerza los lazos sociales entre los miembros de la comunidad.

En Nariño, la música folclórica también tiene una presencia significativa, aunque con variaciones que reflejan la geografía y la historia de la región. La marimba de chonta sigue siendo el instrumento central, pero aquí se combina con otros instrumentos como el bombo, el cununo y el guasá, creando un sonido distintivo que caracteriza la música del Pacífico sur. El aguabajo y el bunde chocono son géneros que se destacan en Nariño, cada uno con un ritmo y una función social específica.

4. Organología

En la música del Pacífico sur colombiano, la organología aborda los diversos instrumentos tradicionales que son fundamentales para la ejecución de ritmos y melodías característicos de la región, como el currulao, la juga y el bunde. Según Varela, V. (2011), “La organología del folclor musical del Pacífico colombiano incluye una variedad de instrumentos tradicionales que son esenciales para la interpretación de sus ritmos característicos”. Algunos de los más destacados en la zona suelen ser los siguientes (ver figura 1).

Figura 1. Organología pacífico sur colombiano.



4.1. Marimba de chonta

La marimba de chonta se construye a partir de madera de chonta, una especie de palma nativa de la región del Pacífico colombiano. Esta madera es conocida por su durabilidad y resonancia. El instrumento consta de un conjunto de láminas de madera afinadas y montadas sobre una caja de resonancia. Para Musical Cedar (2023), "La marimba de chonta, también conocida como el piano de la selva, es uno de los instrumentos ancestrales y autóctonos más importantes de Colombia".

En la rumba, la marimba proporciona la base melódica y rítmica. Los patrones de marimba suelen ser repetitivos y basados en una estructura rítmica sincopada que se alinea con el ritmo general de la pieza. Para Ritter, J. (2010), "La marimba produce un sonido claro y resonante, con una melodía que se entrelaza con el ritmo". La marimba es el instrumento musical más emblemático del folclor del Pacífico colombiano, especialmente en las comunidades afrodescendientes de la región. Este instrumento, con raíces africanas, se ha convertido en el corazón de muchas expresiones musicales tradicionales del Pacífico, como el currulao, la juga y otros ritmos característicos de la zona.

Figura 2. Ilustración de la marimba



Fuente: Página 10. La física y los sonidos ancestrales de la marimba de chonta.

En la marimba de chonta, las teclas son dispuestas en un marco de madera que sostiene el instrumento, y debajo de cada tecla se colocan resonadores de caña o de calabaza (chontaquero) que amplifican el sonido. La marimba suele ocupar un sonido caracterizado por lo cálido, profundo y resonante. Al golpear las teclas con mazos de madera, el intérprete produce notas que tienen una calidad melódica y rítmica única. La afinación de la marimba de chonta es diatónica, lo que permite interpretar una variedad de melodías dentro de una escala específica.

A menudo sigue una estructura de pregunta-respuesta, donde una parte melódica es respondida por otra. La combinación de marimba y voces crea una textura melódica rica y variada. Las melodías suelen ser repetitivas y pegajosas, lo que ayuda a mantener la energía durante las danzas. La mayoría de las melodías en la música tradicional del Pacífico colombiano utilizan escalas diatónicas, que se componen de siete notas y se organizan en tonos y semitonos. Esta estructura permite una amplia gama de expresiones melódicas dentro de una tonalidad estable. Las

características melódicas de la música del Pacífico colombiano reflejan una rica herencia cultural y una profunda conexión con las tradiciones africanas.

La combinación de escalas diatónicas y pentatónicas, la repetición y variación de las melodías, las ornamentaciones vocales e instrumentales, y la interacción entre la melodía y el ritmo contribuyen a la singularidad y la belleza de la música de esta región. Estas características no solo definen el sonido de la música del Pacífico colombiano, sino que también refuerzan su significado cultural y emocional en la vida de las comunidades que la interpretan.

4.2. Cununo macho y hembra

El cununo es un tambor cilíndrico tradicional de las comunidades afrodescendientes del Pacífico colombiano. Es uno de los instrumentos de percusión más importantes en la música de la región, especialmente en la interpretación de ritmos como el currulao, la juga y el bunde. El cununo se presenta en dos variantes: el cununo macho y el cununo hembra, cada uno con características y funciones específicas dentro del conjunto musical. El ritmo es sincopado y, a menudo, se basa en patrones de 4/4 o 6/8.

El cununo macho tiene un tono grave y retumbante. Su función principal es marcar el pulso rítmico y servir como base en el conjunto de percusión. Este tambor suele llevar el ritmo principal, proporcionando un fundamento sólido sobre el cual los otros instrumentos pueden construir. El cununo hembra, con su tono más agudo y resonante, tiene un rol más dinámico y ornamental. A menudo, el cununo hembra es el que introduce variaciones rítmicas y contrapuntos, dialogando rítmicamente con el cununo macho.

Figura 3. Cununo



Tomado de: Palma Chonta (2021)

El cununo se fabrica a partir de un tronco de madera ahuecado, que se utiliza como cuerpo del tambor. El tambor tiene parches de cuero de venado estirados en ambos extremos, que se fijan con cuerdas o tiras de cuero para ajustar la tensión. La madera utilizada suele ser de especies locales resistentes y resonantes. El rango tonal del cununo es limitado, pero su capacidad para producir una variedad de sonidos y texturas rítmicas compensa esta limitación.

4.3. Bombo

Un tambor grande que marca el ritmo base en muchas piezas musicales, el bombo es un tambor fundamental en la música del Pacífico colombiano y juega un papel crucial en la percusión de géneros tradicionales como el currulao, el bunde y la juga. Su presencia es esencial para proporcionar la base rítmica y el pulso de las piezas musicales, y es conocido por su sonido profundo y resonante. Se fabrica a partir de un tronco de madera ahuecado, que sirve como el

cuerpo del tambor. En ambos extremos del tambor se colocan parches de cuero, que se tensan para ajustar el tono del instrumento. La madera utilizada es típicamente dura y resistente, seleccionada por sus propiedades acústicas.

En la rumba, el bombo toca un ritmo de acento fuerte y estable, creando una base sólida para los demás instrumentos. Su sonido es profundo y marca los tiempos fuertes del compás. Es más grande que el cununo, con un diámetro amplio que le permite mayor resonancia. La altura y el diámetro del bombo pueden variar ligeramente según la región y el fabricante, pero, en general, es un tambor robusto que domina el espectro sonoro del conjunto. El bombo es responsable de marcar el pulso fundamental en la música tradicional del Pacífico colombiano. Su sonido grave y sostenido proporciona la base sobre la cual se construyen las demás capas rítmicas y melódicas. En muchos sentidos, el bombo actúa como el "corazón" del conjunto, estableciendo un ritmo estable y constante que guía a los demás instrumentos.

Figura 4. Bombo



Fuente: Palma Chonta (2021)

4.4. Guasá

Un instrumento de percusión hecho de caña o bambú, relleno de semillas o piedrecillas que produce un sonido característico al ser agitado, para Gómez, H (2020) "El guasá es un instrumento de percusión ideófono, hecho de un trozo de guadua hueca de unos 30 centímetros de longitud aproximadamente.", El guasá es un instrumento clave en la música del Pacífico colombiano, especialmente en géneros tradicionales como el currulao, el bunde y la juga, su sonido característico y su papel en la percusión rítmica hacen que el guasá sea un componente esencial de los conjuntos musicales de la región.

El guasá se fabrica generalmente a partir de una caña o un tubo de madera, aunque también puede encontrarse hecho de otros materiales similares. El instrumento tiene una forma cilíndrica o rectangular y suele tener una serie de hendiduras o ranuras en su superficie, que se raspan para producir sonido.

El guasá se toca raspando el palo o varilla contra las ranuras del cuerpo del instrumento. La velocidad y la presión aplicadas al raspar afectan el tono y la textura del sonido producido. Los intérpretes pueden variar el ritmo y la dinámica del raspado para crear diferentes efectos.

Figura 5. Guasá



Fuente: Banrepcultural.org

5. Formato: conjunto de marimba y voces tradicionales

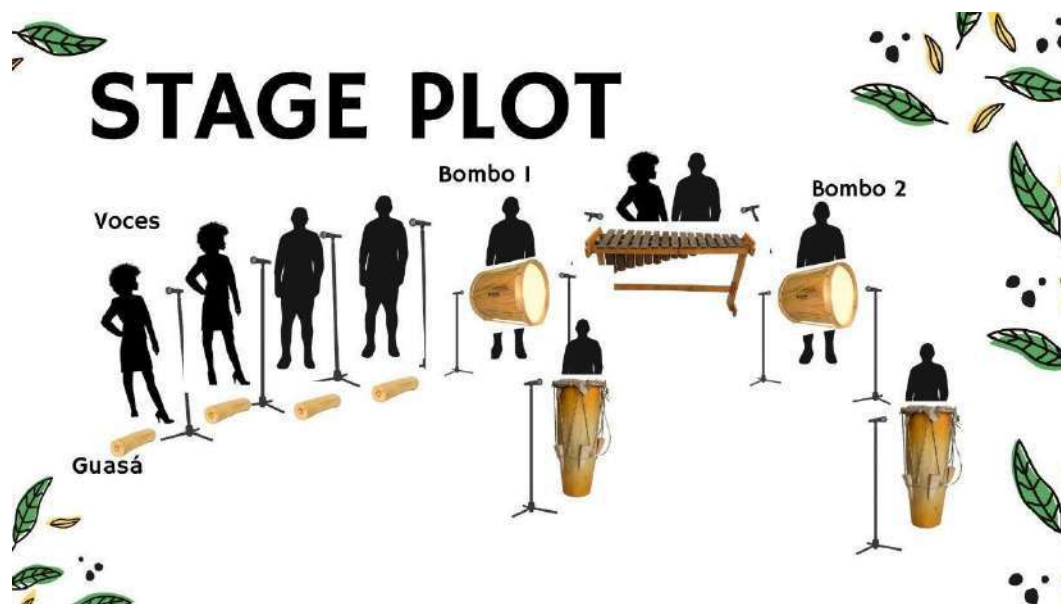
Los principales formatos musicales tradicionales del Pacífico sur colombiano combinan la marimba, las voces y la percusión. Para ello, se tienen en cuenta los conjuntos de marimba. Si bien es cierto, este formato incluye la marimba de chonta, los cununos (macho y hembra), el bombo y el guasá, y es uno de los más representativos de la música del Pacífico colombiano.

Según la Alcaldía de Santiago de Cali (2022), “La marimba, el instrumento insignia de la música del Pacífico sur, expresa la vida, el amor y la pasión de una región, y los aires musicales de la chirimía, con su tradicional jolgorio y alegría”. Y como se menciona, también está inmerso el conjunto de chirimía, el cual se caracteriza por el uso de instrumentos de viento, como el clarinete y la flauta, acompañados por tambores y otros instrumentos de percusión (Melo, A.; Valencia, M.; 2009).

El conjunto de marimba y voces tradicionales es considerado una manifestación musical profundamente arraigada en las comunidades afrodescendientes del Pacífico sur colombiano. Este conjunto no solo es una expresión artística, sino también un medio de comunicación, cohesión social y preservación de la memoria colectiva. A través de sus ritmos, melodías y letras, el conjunto de marimba y voces tradicionales cuenta historias, expresa emociones y refuerza la identidad cultural de las comunidades que lo interpretan.

Su origen se remonta a la época de la esclavitud, cuando los africanos traídos al continente americano encontraron en la música una forma de resistencia y de preservación de su identidad. En el Pacífico colombiano, estas tradiciones africanas se fusionaron con elementos indígenas y europeos, dando lugar a un estilo musical único que refleja la historia y la cultura de la región.

Un conjunto típico de marimba y voces tradicionales está compuesto por varios músicos e intérpretes. La marimba es tocada por uno o dos músicos, quienes marcan la melodía principal y el ritmo base. Los tambores, especialmente el bombo y el cununo, añaden profundidad y complejidad rítmica, mientras que el guasá, produce un sonido característico que refuerza el ritmo. La instrumentación de este formato es: marimba de chonta, guasá, cununo macho, cununo hembra, bombo y voz.

Figura 6. Stage plot

Fuente: elaboración propia.

5.1. Carácter Interpretativo

La música del Pacífico sur, como se ha dicho anteriormente, se basa en el diario vivir de las distintas comunidades, por eso se hace importante mencionar algunos aspectos interpretativos que dan un poco de contexto a la hora de ejecutarlos y escucharlos.

5.1.1. *El Canto*

Los cantos son emotivos y narran historias de la vida cotidiana, la naturaleza, y la espiritualidad, de igual forma se utilizan armonías vocales y técnicas de canto en coro que reflejan la influencia africana en la música., las voces a menudo se entrelazan en patrones complejos y repetitivos.

5.1.2. Ritmo y estilo

La música del Pacífico Sur se caracteriza por sus ritmos complejos y sincopados. Las canciones suelen tener patrones rítmicos que se derivan de danzas tradicionales y se acompañan con movimientos corporales. Basado en esto y según Vanegas, S.; Poveda, I. (2014), “la música está estrechamente relacionada con danzas tradicionales como el currulao y la rumba, que son una parte integral de las celebraciones y festividades”.

5.1.3. Temática

Las letras y las historias de la música a menudo giran en torno a temas culturales, sociales y naturales. Hay una fuerte conexión con la naturaleza y las experiencias diarias de las comunidades afrocolombianas. (Vanegas, S; Poveda, I; 2014)

5.2. Principales ritmos tradicionales

Dentro del conjunto de marimba y voces tradicionales del Pacífico colombiano, existen varios ritmos que son fundamentales en la interpretación de sus piezas musicales. Cada uno de estos ritmos tiene características distintivas y un significado cultural que refleja la vida y las tradiciones de las comunidades afrodescendientes de la región. A continuación, se detalla cada uno de estos ritmos:

5.2.1. Rumba

La rumba, aunque generalmente asociada a otros países del Caribe, también ha encontrado un lugar en el repertorio musical del Pacífico sur colombiano, aunque con variaciones que reflejan la identidad cultural de la región. En el contexto del Pacífico sur colombiano, la rumba es un ritmo festivo y alegre en 2/2, caracterizado por su energía y su capacidad de convocar a la comunidad para la celebración.

Figura 7. Patrón rítmico de la rumba

The image displays a musical score for three percussion instruments: Cun., Bom., and Gua. The score is organized into two measures. The first measure is marked with a repeat sign (:). The Cun. staff features a sequence of eighth notes with accents, alternating between quarter and eighth notes. The Bom. staff shows a pattern of eighth notes with 'x' marks above them, indicating specific rhythmic accents. The Gua. staff consists of a steady eighth-note pattern. The second measure continues the patterns established in the first, with a final eighth note in each staff.

5.2.2. Currulao

El currulao es uno de los ritmos más emblemáticos y representativos del folclor del Pacífico colombiano. Este ritmo tiene raíces africanas y es una expresión festiva que ha sido preservada y transmitida a través de generaciones en las comunidades afrodescendientes de la región. Se caracteriza por un ritmo vibrante y cadencioso en compás de 6/8, marcado principalmente por el bombo, el cununo y el guasá. El bombo es responsable de la base rítmica profunda y resonante, mientras que el cununo agrega una capa rítmica más ágil y dinámica. El guasá, con su sonido chispeante, refuerza el ritmo y agrega textura al conjunto musical.

Figura 8. Patrón rítmico del currulao

The image displays a musical score for the rhythmic pattern of currulao, consisting of four staves. The top staff is labeled 'Cun. M.' and contains a sequence of eighth notes with a syncopated rhythm. The second staff is labeled 'Cun. H.' and features a similar syncopated eighth-note pattern. The third staff is labeled 'Bom.' and shows a pattern of eighth notes with 'x' marks above them, indicating a specific rhythmic emphasis. The bottom staff is labeled 'Gua.' and contains a sequence of eighth notes. The score is organized into four measures, each starting with a double bar line and a key signature of one sharp (F#).

Figura 9. Baile de currulao

Tomado de: Idartes (2021). Del Bambuco Al Currulao

El currulao es una música de celebración y comunidad. Se interpreta en festividades, ceremonias y eventos sociales, donde sirve para reforzar la identidad cultural y fomentar la cohesión social. Es una manifestación musical rica y vibrante del Pacífico colombiano. Con su ritmo sincopado, melodías ornamentadas y profunda conexión cultural, el currulao no solo define

el paisaje musical de la región, sino que también actúa como un vehículo para la expresión cultural y la celebración comunitaria. La combinación de la marimba, los tambores y las voces crea una experiencia musical única que sigue siendo un pilar de la identidad afrodescendiente en el Pacífico colombiano.

5.2.3. *Juga*

La juga es otro de los ritmos tradicionales importantes en el folclore musical del Pacífico colombiano, con una función que abarca tanto lo festivo como lo ritual. Al igual que el currulao, la juga tiene profundas raíces africanas y es un ejemplo de la riqueza cultural y la diversidad musical de la región. Se caracteriza por un ritmo rápido y alegre en 6/8, aunque en algunas variantes puede tener un tono más solemne, dependiendo del contexto en el que se interprete. La percusión, al igual que en el currulao, es fundamental. El bombo y el cununo marcan un compás rápido y continuo, mientras que el guasá añade un ritmo sincopado que aporta dinamismo al conjunto.

Las melodías de la juga emplean principalmente escalas diatónicas, que permiten una amplia gama de expresiones dentro de una tonalidad estable. Estas escalas contribuyen a la claridad y la accesibilidad de las melodías. Aunque las melodías son repetitivas, incluyen variaciones ornamentales que enriquecen la textura musical. Estas variaciones pueden ser añadidas por el intérprete de la marimba o por las voces.

Figura 10. patrón rítmico de la juga

The musical score for the 'juga' rhythm pattern consists of four staves, each representing a different instrument. The time signature is 2/2. The pattern repeats every four measures.

- Cun. M. (Cununo Medio):** Plays a sequence of eighth notes: quarter rest, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note.
- Cun. H. (Cununo Alto):** Plays a sequence of eighth notes: quarter rest, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note.
- Bom. (Bombo):** Plays a sequence of eighth notes: quarter rest, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note.
- Gua. (Guasá):** Plays a sequence of eighth notes: quarter rest, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note, quarter note, eighth note.

5.2.4. Bunde

El bunde es uno de los ritmos más importantes y representativos dentro del folclor musical del Pacífico colombiano, especialmente en las comunidades afrodescendientes e indígenas de esta región. A diferencia de otros ritmos más festivos, como el currulao o la rumba, el bunde tiene un carácter solemne y ritual y se asocia profundamente con ceremonias religiosas, rituales fúnebres y eventos comunitarios de gran relevancia cultural.

El bunde se caracteriza por un ritmo lento y marcado en compás de 2/2, que es ejecutado principalmente con tambores, como el bombo y el cununo, junto con el guasá. A diferencia de otros ritmos más dinámicos, el bunde tiene un compás que refleja la solemnidad y el respeto que se busca transmitir en las ceremonias en las que se interpreta.

Figura 11. Patrón rítmico del bunde

The image displays three musical staves representing the rhythmic pattern of the bunde. The top staff, labeled 'Cun.', shows a sequence of notes with rests and accents, including a triplet of eighth notes. The middle staff, labeled 'Bom.', shows a sequence of notes with rests and accents, including a triplet of eighth notes. The bottom staff, labeled 'Gua.', shows a sequence of notes with rests and accents, including a triplet of eighth notes. The notation uses various note values, rests, and accents to represent the complex rhythmic structure of the bunde.

6. Metodología

Este capítulo aborda la metodología planteada en la ejecución de este proyecto el cual tendrá tres etapas las cuales son: selección de repertorio, análisis y transcripción de las piezas y montaje de repertorio. Con el objetivo de ofrecer una respuesta a la pregunta de investigación planteada.

6.1. Selección de repertorio

En esta primera etapa del proyecto se hizo la selección de las siete piezas (dos currulaos, un bunde, dos rumbas y dos jugas) teniendo en cuenta los siguientes criterios: 1. Las piezas deben ser de la región pacífico sur colombiano. 2. Las piezas deben cumplir con el patrón rítmico correspondiente a cada aire. 3. Cada pieza debe estar compuesta para el formato tradicional conjunto de Marimba y voces tradicionales.

6.2. Análisis y transcripción de las obras

Para la realización del análisis y transcripción de las obras se planteó: 1. Hacer un análisis formal tomando como referencia el método según Bass, J. (1947) compilado en su libro “*tratado de la forma musical*”, ya que permite desde lo académico obtener y organizar con mayor claridad toda la información de los aspectos más relevantes a la hora de abordar un análisis musical como lo son: Ritmo, compás, forma, motivos melódicos y secuencia armónica. Se describe a través de la tabla 1 cada uno de los ítems mencionados. (Ver tabla 1).

Tabla 1. Análisis de obras

Fuente: elaboración propia.

Ritmo y Compás	Forma	Motivo melódico	Secuencia armónica
Describe la estructura o patrón rítmico de la pieza, las características y particularidades de los compases que la componen.	Examina la estructura de la pieza, las secciones sobre las que se construye. Identifica el tipo de forma.	Analiza los motivos melódicos principales de la pieza, cómo se desarrollan a los de la pieza, su conducción y características rítmicas.	Describe la tonalidad general de la pieza, la secuencia armónica y cambios de tonalidad que presente la pieza.

Se tuvo en cuenta aspectos propios de las músicas folclóricas tradicionales tal como lo menciona en su trabajo investigativo:

“En el estudio de la armonía no hay secretos, todo es tangible, está escrito y se puede explicar. Si bien el ritmo, y en especial aquellos provenientes de culturas no occidentales, esconde cierto misticismo que se resiste a la transcripción musical con alta fidelidad” García Orozco, M. (2016)

Por lo citado anteriormente, se hace necesario resaltar que las piezas seleccionadas para el presente trabajo, no se encuentran en partitura para sus formatos y versiones originales, en tal sentido, en las transcripciones de cada instrumento se plantea proponer repiques y revuelos basados en estilos de interpretación propios del pacífico.

La esencia de los Aires del Pacífico radica en un juego de voces en el que el pregón o glosa, a cargo del cantador o cantadora, es respondido por el coro, generando una interacción constante a lo largo de toda la interpretación. Tanto la melodía de la voz principal, los coros y las frases de la marimba tanto de la requinta como del bordón, se mueven mayormente en grados conjuntos e intervalos de tercera, cuarta justa, quinta justa y octava justa.

“Entre estos aires, el currulao, el patacoré, la juga y el bambuco viejo cuentan con similitudes en aspectos como: la estructura general de la música, la estructura del texto y el acompañamiento de los tambores. Tradicionalmente, las partes que componen las músicas de marimba obedecen a la forma del texto de la canción.” (¡Que te pasa vo!, Canto de piel, semilla y chonta, 2009)

Debido a lo anterior, en los temas a analizar podremos observar que la mayoría de ellos, especialmente en el currulao y la juga, se pueden dividir en tres secciones: introducción, glosa y arrullo, cada una con características específicas. La **introducción** es un espacio donde se juega un poco con la melodía de manera intuitiva y cadenciosa, en la que la marimba o la voz principal establecen el ambiente sonoro inicial. Luego, en la **glosa**, la voz líder adquiere mayor protagonismo al interpretar las estrofas, mientras el conjunto alcanza una mayor estabilidad rítmica.

Finalmente, el **arrullo** representa el clímax de la interpretación, con un diálogo dinámico entre todos los instrumentos y donde la polirritmia y la sincopa juegan un papel importante en el desarrollo del arrullo, ya que es el momento en el que la improvisación se vuelve protagonista. En esta sección, tanto las voces como la percusión intensifican su ejecución, el volumen aumenta y la energía del ensamble alcanza su punto máximo.

La percusión juega un papel fundamental. El bombo arrullador, al ser el más grave, aporta profundidad al sonido y mantiene la base rítmica. El bombo golpeador, similar al anterior, produce un sonido más seco y ligero, lo que lo hace ideal para los repiques, aportando un matiz más agudo. El cununo hembra marca la base rítmica con golpes fuertes, mientras que el cununo macho, más pequeño y agudo, tiene mayor libertad para crear variaciones según el contexto de la pieza. Finalmente, el guasá enriquece la interpretación con textura y variaciones que se ajustan al carácter del tema.

6.3. Montaje de las obras

Para la etapa final, se realizó el montaje de las piezas seleccionadas: Se hizo entrega de las partituras a cada músico, después se realizó un montaje individual por secciones. Se organizaron ensayos parciales con cada músico para después tener tres ensayos generales donde se ensambló la agrupación teniendo en cuenta afinación, ritmo, expresión, interpretación y puesta en escena. Estos ensayos se llevaron a cabo en la Universidad Industrial de Santander.

6.4. Recursos

Para la realización de esta muestra se requirieron los siguientes instrumentos:

- Marimba de chonta
- Cununo hembra y macho
- Bombo golpeador y arrullador
- Guasá
- Voces

Por otra parte, se contó con un computador, proyector de video, micrófonos y sonido para llevar a cabo el recital. También se contó con un músico por cada instrumento, teniendo en cuenta el material bibliográfico, artículos y libros para trabajar las obras del recital.

6.4.1. *Pal' otro lado – Heriberto Bonilla*

Tabla 2. Aspectos generales del tema *Pal' otro lado*

TONALIDAD	COMPÁS	RITMO	COMPOSITOR	FORMATO
DM	6/8	Currulao	Heriberto Bonilla	Marimba de chonta Bombo Cununo macho y hembra Guasá voces

Fuente: elaboración propia

"Pal' otro lado" es un tema en aire de currulao compuesto por Heriberto Bonilla, reconocido referente de la música tradicional. Esta pieza logra captar con precisión la esencia de esta rica tradición musical. La interpretación comienza con la marimba ejecutando una melodía o "llamado" típico de este aire, con un ritmo cadencioso. Luego, se incorpora el tradicional bordón, estableciendo el tempo y marcando la entrada de la percusión. Cabe resaltar que, en el currulao la base del bordón no presenta variaciones a diferencia de la juga, que pueden ir variando según el contexto del tema. (Ver figura 12 y 13)

Figura 12. Motivo o “llamado” inicial de la marimba



Figura 13. Bordón



Tabla 3. Análisis formal Pal otro lado

	INTRODUCCIÓN		GLOSAS				ARRULLO			
	Glosa 1		Glosa 2		Glosa 3		Arrullo		Arrullo	
MARIMBA Y PERCUSIÓN	Letra		Letra		Letra		Glosa Respuesta		Glosa Respuesta	
	Respuesta corta		Respuesta corta		Respuesta corta					
REQUINTA	Base requinta	Variación	Base requinta	Variación	Base requinta	Variación	Base requinta	Solo	Base requinta	
BORDÓN	Base bordón									

Fuente: Elaboración propia.

Este tema incluye tres glosas interpretadas por la voz líder, cada una de ellas respondidas por las voces acompañantes. Durante el arrullo, el cantador principal improvisa melodías o lereos, mientras los coros van respondiendo en un contra canto, enriqueciendo el discurso rítmico y a su vez las ejecuciones de la marimba, creando una armonía vocal y proporcionando el acompañamiento armónico correspondiente.

6.4.2. *Quítate de mi escalera – Antero Agualimpia*

Tabla 4. Aspectos generales de la obra *Quítate de mi escalera*

TONALIDAD	COMPÁS	RITMO	COMPOSITOR	FORMATO
DM	6/8	Currulao	Antero Agualimpia	Marimba de chonta Bombo Cununo macho y hembra Guasá voces

Fuente: elaboración propia.

“Quitate de mi escalera” es un currulao compuesto por Antero Agualimpia e interpretada por el grupo Canalón de Timbiquí de quienes se conocen sus primeras versiones y con la que ganaron el festival Petronio Álvarez en el año 2002 en la categoría de mejor conjunto de marimba, con "Quítate de mi escalera" como una de las canciones destacadas.

Este currulao inicia con una frase ad libitum por la voz principal, lo que le otorga mayor expresividad y prepara la entrada de las demás voces en forma de respuesta. Durante este segmento, la marimba proporciona un acompañamiento armónico basado en terceras. Esta sección se desarrolla a lo largo de los primeros ocho compases, que repinten con una variación en la letra hecha por la voz principal.

Figura 14. Motivo de la introducción

Tempo rubato

Ay ay por Dios _____ Ah-uh
Yo ya me voy _____

Ah-uh Eh__ eh__ eh__

Eh__ eh__ eh__

Eh__ eh__ eh__

Tabla 5. Análisis formal de *Quítate de mi escalera*

INTRODUCCIÓN	GLOSAS			ARRULLO	
	Glosa 1	Glosa 2	Glosa 3	Arrullo	Arrullo

MARIMBA										
VOCES Y PERCUSIÓN	Letra	Letra		Letra						
	variación	variación		variación						
	n	n		n		Glos	Respues	Glos	Respues	
						a	ta	a	ta	
	Respues	Respues		Respues						
	ta	ta		ta						
REQUINTA	Base requinta	Variación	Base requinta	Variación	Base requinta	Variación	Base requinta	Sol	Base requinta	
								o		
BORDÓN	Base bordón									

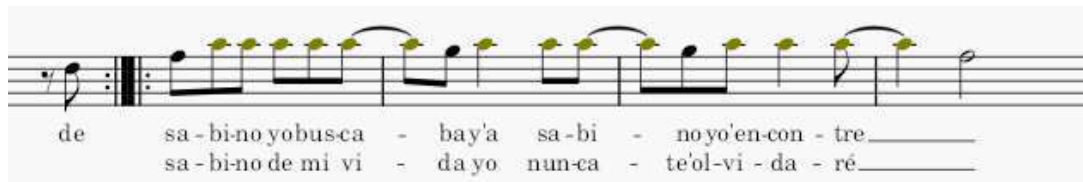
Para este tema las glosas se interpretan dos veces cada una, teniendo en su repetición una variación en la letra; la melodía y el ritmo no cambian.

Figura 15. Glosa #1



qui - ta - te demí'es-ca-le - ra no me'ha - ga'os-cu - ri-dad
ja-meen-trar a o - troque meten - ga vo - lun-tad

Figura 16. Glosa #2



de sa - bi-no yobus-ca - bay'a sa - bi - no yo'en-con - tre
sa - bi-no de mi vi - da yo nun-ca - te'ol-vi - da - ré

Figura 17. Glosa #3

A Sa - bi - no yo bus - ca - ba y'a Sa - bi - no yo'en - con - tré _____ Ah-uh
 Sa - bi - no de mi vi - da yo cuan - do te'ol - vi - da - ré _____

6.4.3. Ronca canaleta – Tradicional

Tabla 6. Aspectos generales de la obra Ronca canaleta

TONALIDAD	COMPÁS	RITMO	COMPOSITOR	FORMATO
DM	6/8	Juga	Tradicional	Marimba de chonta Bombo Cununo macho y hembra Guasá voces

Fuente: elaboración propia.

Ronca Canaleta es un tema tradicional del folclore del Pacífico colombiano, interpretado en aire de juga. Hasta el momento, no se le atribuye a un único compositor, ya que su origen proviene de la tradición oral. La canción hace referencia al sonido característico que produce el canaleta (remo) al impulsar la balsa sobre el agua, utilizando el término "ronca" para describir dicho sonido.

En la juga, el tempo es más rápido y menos cadencioso, y el papel de las voces está más definido en comparación con el currulao. Mientras que en este último la voz principal puede

alternar entre el glosador y las respondedoras en distintos momentos, en la juga este rol recae únicamente en la voz que inicia la melodía junto a la marimba. Además, la melodía de la glosa en la juga presenta menos variaciones, su texto suele ser más explícito y, por lo general, es interpretado por mujeres. Otro aspecto que cabe resaltar es que el bordón no tiene una base rítmica definida, sino que puede tener distintas variaciones dependiendo del instrumentista y del desarrollo del tema.

Figura 18. Variación #1 del bordón



Figura 19. Variación #2 del bordón



En la introducción la marimba inicia con la melodía principal en tempo libre, lo que prepara la entrada de la voz líder y seguidamente la respuesta de las voces acompañantes.

Figura 20. Melodía principal en la marimba

Figura 21. Melodía principal en la voz líder y respuesta

Tabla 7. Análisis formal de Ronca Canaleta

INTRODUCCIÓN	GLOSA / ARRULLO			
MARIMBA Y VOCES	Glosa 1	Arrullo	Glosa 2	Arrullo
	Letra	Letra	Letra	Letra
	Respuesta	Respuesta	Respuesta	Respuesta

REQUINTA	Base requinta	Variación	Solo marimba	Base requinta	Variación
BORDÓN	Base bordón	Variación	Base Bordón		Variación

Fuente: elaboración propia

En este tema, la estructura presenta diferencias con respecto al currulao, ya que se basa en una dinámica de pregunta y respuesta entre glosa y arrullo. Esta configuración reduce el juego de voces, por lo que tiende a ser un poco repetitivo. Tanto la glosa 1 como la glosa 2 se repiten varias veces, con variaciones en la letra. La cantidad de repeticiones depende de la cantadora, quien indica el momento de pasar al arrullo y, posteriormente, dar cierre al tema.

6.4.4. *Los Guasangú – Eusebio Cortez Cuero, Yamile Cortez Vergara, Yeiner Orobio*

Tabla 8. Aspectos generales del tema Los Guasangú

TONALIDAD	COMPÁS	RITMO	COMPOSITOR	FORMATO
DM	6/8	Juga	Eusebio Cortez Cuero, Yamile Cortez Vergara, Yeiner Orobio	Marimba de chonta Bombo Cununo macho y hembra Guasá voces

Fuente: elaboración propia.

Este tema en aire de juga perteneciente al disco "*Voy pa' allá*", lanzado en 2021 por discos pacífico fue compuesto por Eusebio Cortés y Yamilé Cortés.

"Esta canción, en ritmo de juga, narra la historia de una familia de hormigas que trabajan unidas para construir su hogar, simbolizando valores como la unidad, el trabajo en equipo y la hermandad" (Llorona Records, s.f.). La introducción empieza con el bordón moviéndose armónicamente por los grados i – v, para que posteriormente entren las voces junto con la voz principal.

Figura 22. Bordón



Figura 23. Motivo de la melodía principal

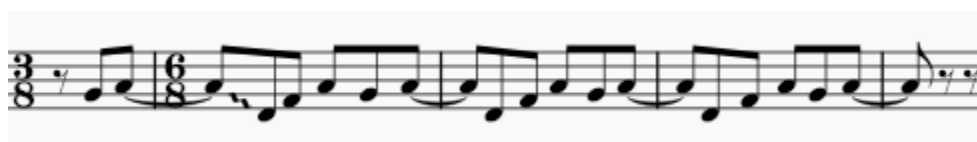


Tabla 9. Análisis formal Los guasangú

INTRODUCCIÓN	GLOSA		ARRULLO
MARIMBA Y VOCES	Glosa 1	Glosa 2	Arrullo
	Letra	Letra	Letra
	Respuesta	Respuesta	Respuesta
REQUINTA	Base requinta	Solo marimba	Variación
BORDÓN	Base bordón		

Fuente: elaboración propia.

6.4.5. Memoria de Justino – Inés Granja

Tabla 10. Aspectos generales obra Memoria de Justino

TONALIDAD	COMPÁS	RITMO	COMPOSITOR	FORMATO
GM	4/4	Rumba	Inés Granja	Marimba de chonta Bombo Cununo macho y hembra Guasá voces

Fuente: elaboración propia.

Memoria de Justino es una rumba compuesta por la maestra Inés Granja conocida como la reina del currulao, reconocida interprete y compositora del folclore del pacífico colombiano y que a lo largo de su vida ha contribuido a la preservación y difusión de la música tradicional.

Este tema nos habla sobre la memoria y las vivencias de un personaje llamado Justino que refleja las tradiciones y costumbres, ayudando a mantener vivas las historias y valores de una comunidad. A diferencia del currulao, la rumba es un ritmo más alegre y vibrante, en donde la marimba y los tambores tienen un poco más de protagonismo. Su carácter festivo y ritmo acelerado lo convierten en un símbolo de celebración y resistencia cultural.

En el inicio del tema, la marimba y la percusión entran con energía, estableciendo el patrón rítmico desde el primer compás. A diferencia de la juga y el currulao, en la rumba ya no se emplea la introducción cadenciosa característica de estos aires. La marimba asume el papel melódico y acompaña con el bordón hasta la entrada de las voces, momento en el que prácticamente

desaparece la figura de la voz líder, ya que la mayoría de las estrofas son interpretadas al unísono por todas las cantadoras. (ver figuras 24,25 y 26)

Figura 24. Melodía principal en la requinta



Figura 25. Bordón



Figura 26. Voces



Tabla 11. Análisis Formal La memoria de Justino

INTRODUCC GLOSAS

IÓN

	Glosa 1	Glosa 2	Glosa 3	Glosa 4	Glosa 5
Letra	Letra	Letra	Letra	Letra	Letra

MARIMBA									
Y	Respuest		Respuest		Respuest		Respuesta		Respuesta
PERCUSIÓN	a		a		a				
REQUINTA	Base	Solo	Base	Solo	Base	Solo	Base	Solo	Base requinta
A	requinta	requint	requinta	requint	requinta	requint	requinta	requin	
		a		a		a		ta	
BORDÓN	Base bordón								

Fuente: elaboración propia.

6.4.6. Kilele – Tradicional

Tabla 12. Aspectos generales del tema Kilele

TONALIDAD	COMPÁS	RITMO	COMPOSITOR	FORMATO
F	4/4	Rumba	Tradicional	Marimba de chonta Bombo Cununo macho y hembra Guasá voces

Fuente: elaboración propia

“Kilele en aire de rumba es uno de los temas más emblemáticos del pacífico colombiano, siendo de los más interpretados y conocidos en el festival Petronio Álvarez. "La palabra 'kilele' se

creo que tiene raíces africanas y se asocia con expresiones de alegría y jolgorio" (Sonidos Para la Paz, s.f.).

El tema da inicio con una pequeña introducción de la marimba ad libitum, para que posteriormente se una toda la sección de percusión marcando el patrón rítmico, la marimba con el bordón y la requinta con la melodía.

Figura 27. Introducción a la marimba



Figura 28. Sección de percusión y marimba



Tabla 13. Análisis formal Kilele

INTRODUCCIÓN	GLOSAS			
	Glosa 1	Glosa 3	Glosa 4	Glosa 5
	Letra	Letra	Letra	Letra
MARIMBA Y PERCUSIÓN				

	Respuesta		Respuesta		Respuesta		Respuesta
REQUINTA	Base requinta	Solo requinta	Base requinta	Solo requinta	Base requinta	Solo requinta	Base requinta
BORDÓN	Base bordón						

Fuente: elaboración propia

6.4.7. *San Antonio – Tradicional*

Tabla 14. Aspectos generales del tema San Antonio

TONALIDAD	COMPÁS	RITMO	COMPOSITOR	FORMATO
DM	2/2	Bunde	Tradicional	Marimba de chonta Bombo Cununo macho y hembra Guasá voces

Fuente: elaboración propia

"El bunde es uno de los aires con mayor reconocimiento en el Pacífico colombiano. Es posible encontrarlo desde el Chocó hasta Tumaco con idénticas características en el baile, el hecho social y su composición musical. Los maestros tradicionales reconocen el bunde como el aire

tradicional con el que se acompañan los cantos de adoración, chigualos o velorios de angelito, navideños infantiles que se realizan en el Pacífico" (¡Que te pasa vo!, Canto de piel, semilla y chonta, 2009, p. 21).

Según lo citado podemos recalcar que este aire tiene la característica de ser más pausado y con mayor relevancia en la interpretación vocal debido a su importancia en rituales y contextos fúnebres.

La introducción de este tema está planteada con la entrada de la marimba, primero la requinta y posteriormente el bordón del bunde.

Figura 29. 18 introducción de marimba (requinta y bordón)

En este aire, el canto retoma el protagonismo, ya que, a diferencia de los aires anteriores, la percusión y la marimba mantienen un patrón rítmico más cerrado. Esto significa que, a lo largo del tema, se reducen los espacios para que la percusión realice repiques, ya que el foco principal recae en la interpretación vocal.

Figura 30. Glosa #1

Figura 31. Glosa #2

Tabla 15. Análisis Formal San Antonio

INTRODUCCIÓN	GLOSAS			ARRULLO
	Glosa 1	Glosa 2	Glosa 3	
MARIMBA	Letra	Letra	Letra	Glosa
	Respuesta	Respuesta	Respuesta	Respuesta
REQUINTA	Base requinta	Base requinta	Solo requinta	Solo requinta
BORDÓN			Base bordón	

Elaboración: fuente propia.

7. Conclusiones

A partir del desarrollo de este trabajo, se puede concluir que las músicas tradicionales, y en especial la música del Pacífico, contienen un lenguaje profundo que va más allá de su sonoridad. Interpretar estas músicas y profundizar en su significado contribuye significativamente a la difusión y valoración, destacando su inmensa riqueza musical y cultural. Esto, a su vez, permite resaltar el aporte del Pacífico Sur colombiano a nuestro patrimonio sonoro fortaleciendo su preservación.

En este proceso se logró comprender la función y la importancia de cada instrumento en el aire musical a interpretar. Se observó que, en este tipo de música, es fundamental establecer un diálogo musical entre todos los integrantes del conjunto, lo que permite una conexión profunda entre los intérpretes, sus instrumentos, la voz y el entorno. De esta manera, se concluyó que, en ciertos aires, el diálogo y la intención con la que se interpretan los instrumentos pueden variar. Existen ritmos más cadenciosos que otros, como en el caso del currulao, donde los tambores conversan con la marimba y repican entre sí, mientras que en otros estilos simplemente acompañan y sustentan la melodía.

Asimismo, la transcripción se ha consolidado como una herramienta útil para el análisis y la exploración de estos ritmos tradicionales. A través de ella, es posible comprender con mayor precisión las estructuras rítmicas, los matices sonoros y las formas de interpretación que hacen única a esta música. De esta manera, el estudio y la práctica de estas expresiones musicales no solo enriquecen el conocimiento, sino que también contribuyen a su preservación y difusión en nuevos contextos.

Referencias Bibliográficas

- Alcaldía De Santiago De Cali (2022) Las Modalidades De Conjunto Marimba, Agrupación Libre Y Conjunto Chirimía, Abren Las Zonales Del Festival Petronio. Recuperado De: <https://www.cali.gov.co/cultura/publicaciones/140310/Las-Modalidades-De-Conjunto-Marimba-Agrupacion-Libre-Y-Conjunto-Chirimia-Abren-Las-Zonales-Del-Festival-Petronio/>
- Asociación De Academias De Lengua Española (2022) Cununo. Recuperado De: <https://www.asale.org/damer/cununo#:~:Text=Tambor%20hecho%20de%20tronco%20de,La%20costa%20pac%C3%Adfica%20de%20colombia.>
- Bas, J. (1947). *Tratado de la Forma Musical*. Buenos Aires: Ricordi Americana S.A.E.C.
- Coco Cauca (2019) Bombo. Recuperado De: <https://cococauca.org/2019/08/16/Bombo/>
- Díaz D. M. (2012). Trabajo de grado “*Cantar chocoano*”. Universidad Autónoma de Bucaramanga.
- Escandón J. (2015). *Una historia cantada con aires de marimba, creación a partir del estudio de la música de arrullos y currulaos del pacífico sur colombiano*.
- García Orozco, M. (2016). *Los Elementos Estructurales del Bullerengue de Petrona Martínez*. Fundación Cultural Latin GRAMMY®, 20

Gómez J. E. (2017). *Arreglos de piezas musicales de las regiones caribe y pacífica para ensamble de violines e instrumentos acompañantes tales como guitarra, piano y percusión tradicional.*

Gómez, H (2020) Guasá Qirutaki En Madera Grande. Recuperado De: <https://www.miche.com.co/products/guache-qirutaki-en-madera-grande#:~:Text=El%20guasá%20es%20un%20instrumento,Agregan%20semillas%20de%20achira%20seca.>

Idartes (2021) Del Bambuco Al Currulao. Recuperado de: <https://www.idartes.gov.co/es/agenda/taller/del-bambuco-al-currulao>

Llorona Records. (s.f.). *Los Guasangú – Semblanzas del Río Guapi.* Recuperado de <https://lloronarecords.bandcamp.com/album/los-guasang>

Melo, A. M. A., & Valencia, L. V. (2009). La Chirimía Chocoana: Asimilación Y Reafirmación. *A Contratiempo: Revista De Música En La Cultura*, (13), 3.

Mezú, Z., & Eduardo, M. (2023). *Fenómeno De Apropiación De Las Músicas Tradicionales Del Pacífico Colombiano En Candelaria, A Través De La Marimba De Chonta De Afinación Tradicional En La Agrupación Aroma De Madera* (Doctoral Dissertation, Interpretación Musical.).

Ministerio de Cultura. Lineamientos, Plan nacional de música para la convivencia (2009) ¡Que te pasa vo!, Canto de piel, semilla y chonta.

Musical Cedar (2023) ¿Qué Tanto Conoces La Marimba De Chonta? Recuperado De:

<https://Musicalcedar.Com/2023/05/12/Que-Tanto-Conoces-La-Marimba-De-Chonta/>

Ochoa, J. S., & Hernández, O. (2014). *Arrullos Y Currulaos. Material Para Abordar El Estudio De La Música Tradicional Del Pacífico Sur Colombiano Tomos I Y II*. Editorial Pontificia Universidad Javeriana.

Página 10. La física y los sonidos ancestrales de la marimba de chonta. Tomado de

<https://pagina10.com/web/la-fisica-y-los-sonidos-ancestrales-de-la-marimba-de-chonta/>

Palma Chonta (2021) Bombo Hembra. Recuperado De:

<https://Marimbapalmachonta.Com/Producto/Bombo-Hembra/>

Palma Chonta (2021) Cununo Tapador. Recuperado De:

<https://Marimbapalmachonta.Com/Producto/Cununo-Tapador/>

Pazos-Cárdenas, M. (2021). Necropolítica Y Capitalismo Gore En La Región Del Pacífico Sur Colombiano. *Sociedad Y Economía*, (42).

Pazos M. (2015). *Música(s) e identidad(es): tradición y modernidad en el festival de músicas del pacífico* “Petronio Álvarez. Revista virtual: A Contratiempo

Quevedo Pérez, D. C., Noriero Escalante, L., & Hinstroza Valencia, J. F. (2020). Diversificación Cultural De Las Comunidades Afrocolombianas. Subregiones Agrícolas Y Minera Del Pacífico Colombiano. *Iztapalapa. Revista De Ciencias Sociales Y Humanidades*, 41(89), 131-150.

Revista Semana (2021) La Marimba, El Tesoro Del Pacífico Sur. Recuperado De:

<https://www.semana.com/mejor-colombia/articulo/la-marimba-el-tesoro-del-pacifico-sur/202120/>

Ritter, J. (2010). Hibridez, Raza Y La Marimba Esmeraldeña: Repensando Las Fusiones Musicales En El Pacífico Negro Ecuatoriano. *Ensayos: Historia Y Teoría Del Arte*, (18), 146-169.

Sánchez Lozano D. (2018). *Propuesta didáctica para el aprendizaje del currulao en el bajo eléctrico*.

Sánchez J. & Andrade F. (2016). *La pedagogía de la Percusión en el grado superior de los conservatorios españoles: el patrimonio como referencia para renovar con equidad*. Oviedo, España: Universidad de Oviedo.

Sonidos Para la Paz. (s.f.). *Pacífico Sinfónico*. Recuperado de <https://sonidosparalapaz.co/pacifico-sinfonico/>

Tobón A. & Londoño E. (2003). *Valores musicales regionales*. Revista pacífico sur, edición No.

Ulloa A. (2002). *La música del pacífico colombiano: entre el folclor tradicional y la música popular contemporánea*. Revista pacífico sur, edición No. 1.

Vanegas González, M. S., & Poveda Murcia, I. G. (2014). *Bandola A Cinco Manos. Bandola Marimba: Posibilidades Técnico-Expresivas En La Música Colombiana*.

Vanín, A. (2017). *Las Culturas Fluviales Del Encantamiento: Memorias Y Presencias Del Pacífico Colombiano*. Editorial Universidad Del Cauca.

Apéndices

Apéndice A. Transcripción de "Pal otro lado"

Pa'l otro lado

Transcripción

Heriberto Bonilla
Trans: Juan Diego Bayona

Tempo rubato

The musical score is arranged in a vertical stack of staves. At the top, the tempo is marked 'Tempo rubato'. The vocal parts include 'Voz Principal', 'Soprano', 'Alto', and 'Tenor', each with a treble clef and a key signature of one flat. The Marimba part consists of two staves, with the upper staff containing a melodic line and the lower staff being empty. The percussion section includes 'Cununo Hembra', 'Cununo Macho', 'Batería', and 'Caja clara 1', each with a double bar line and a key signature of one flat. The score is divided into five measures, with the vocal parts and Marimba part showing notes and rests.

Voz Principal

Soprano

Alto

Tenor

Marimba

Cununo Hembra

Cununo Macho

Batería

Caja clara 1

Apéndice B. Transcripción de “Quitate de mi escalera”

Quitate de mi escalera

Transcripción

Antero Agualimpia
Trasc: Juan Diego Bayona

Tempo rubato

The score is written in 6/8 time with a key signature of one flat (Bb). It includes the following parts:

- Voz Principal:** Carries the main melody with lyrics: "Ay ay por Dios" and "Yo ya me voy" followed by "Ah-uh".
- Soprano:** Provides vocal accompaniment with lyrics: "Ah-uh", "Eh", "eh", "eh".
- Alto:** Provides vocal accompaniment with lyrics: "Eh", "eh", "eh".
- Tenor:** Provides vocal accompaniment with lyrics: "Eh", "eh", "eh".
- Marimba:** Features a melodic line with grace notes and a rhythmic accompaniment.
- Cununo Macho:** Rhythmic accompaniment.
- Cununo Hembra:** Rhythmic accompaniment.
- Bombo:** Rhythmic accompaniment.
- Guasá:** Rhythmic accompaniment.

*Apéndice C. Transcripción de "Los Guasangú"***Los Guasangú**

Transcripción

Eusebio Cortez Cuero
Yamile Cortez Vergara
Yeiner Orobio

Transc: Juan Diego Bayona

♩ = 155
Intro

The musical score is for an 8-measure introduction. It features five staves: four vocal staves (Voz Principal, Soprano, Alto, Tenor) and two marimba staves. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 6/8. The tempo is marked as quarter note = 155. The vocal parts are currently silent, indicated by horizontal lines. The marimba part consists of a rhythmic pattern of eighth notes and rests. The first staff of the marimba shows the notes D4, Bb4, and F5. The second staff shows the notes G4, Bb4, and D5. The notes are grouped in pairs with eighth rests. Chord symbols are placed above the notes: Dm, Am7(omit3), Am7(omit3), and Dm.

Voz Principal

Soprano

Alto

Tenor

Marimba

Cununo

Dm Am7(omit3) Am7(omit3) Dm

Anexo. SEQ Anexo. |* ALPHABETIC D. Transcripción de Ronca Canalete

Ronca Canalete

Transcripción

Anónimo
Trans: Juan Diego Bayona

The musical score is arranged in a vertical stack of staves. At the top, the vocal parts are labeled: 'Voz Principal', 'Soprano', 'Alto', and 'Tenor'. The 'Voz Principal' staff contains a melodic line in 6/8 time, with lyrics 'Se - ño-ra Jua-na Ma-ri-' written below it. The other vocal staves are currently empty. Below the vocal parts is the 'Marimba' section, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The marimba part features a rhythmic melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. At the bottom of the score are four percussion staves: 'Cununo Hembra', 'Cununo Macho', 'Bombo', and 'Guasá'. Each percussion staff begins with a double bar line and a 6/8 time signature, and contains several vertical bar lines indicating the rhythmic structure of the piece.

*Apéndice E. Transcripción Memoria de Justino***Memoria de Justino**

Transcripción

Inés Granja
Transe: Juan Diego Bayona

$\text{♩} = 92$

Voz Principal

Soprano

Alto

Tenor

Marimba

Cununo

Bombo

Guasá

The musical score is arranged in a vertical system. At the top, the tempo is marked as quarter note = 92. The vocal parts (Voz Principal, Soprano, Alto, Tenor) are written in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a 4/4 time signature. The Marimba part consists of two staves: the upper staff is in treble clef and contains a melodic line with chords Gm, Dm, Dm, and Gm indicated above it; the lower staff is in bass clef and contains a bass line. The Cununo part is written on a single staff with a double bar line and a 4/4 time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The Bombo part is written on a single staff with a double bar line and a 4/4 time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with 'x' marks above them. The Guasá part is written on a single staff with a double bar line and a 4/4 time signature, featuring a simple eighth-note melody.

*Apéndice F. Transcripción "Kilele"***Kilele**

Transcripción

Anónimo

Transc: Juan Diego Bayona

$\text{♩} = 84$

The musical score is arranged in a vertical stack of staves. At the top, a tempo marking indicates a quarter note equals 84 beats per minute. The score is divided into two main sections. The first section, from the beginning to the fifth measure, shows vocal staves for 'Voz Principal', 'Soprano', 'Alto', and 'Tenor', all of which contain whole rests. The second section, starting at the sixth measure, features a Marimba part with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The Marimba part includes various rhythmic patterns and rests. Below the Marimba are three percussion staves: 'Cununo', 'Bombo', and 'Guasá', each with a single measure of a quarter rest at the beginning of the section.

Voz Principal

Soprano

Alto

Tenor

Marimba

Cununo

Bombo

Guasá

Apéndice G. Transcripción de "San Antonio"

San Antonio

Transcripción

Anónimo

Transc: Juan Diego Bayona

$\text{♩} = 62$

Voz Principal

Soprano

Alto

Tenor

Marimba

Cununo

Bombo

Guasá

The musical score is arranged in a system with eight staves. The top four staves are for vocal parts: Voz Principal, Soprano, Alto, and Tenor. The fifth staff is for the Marimba, which has two parts: a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern. The bottom three staves are for percussion: Cununo, Bombo, and Guasá. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/2. The tempo is marked as quarter note = 62. The score shows four measures of music. The vocal parts are currently silent, indicated by horizontal lines. The Marimba accompaniment begins in the second measure with a Dm chord, followed by Am7(omit3) chords in the third and fourth measures. The percussion parts are also silent, indicated by horizontal lines.